

بنام خدا

" فرم طرح درس "

دانشکده: زبان و ادبیات ..... رشته: زبان فرانسه ..... گرایش: ترجمه ..... مقطع: کارشناسی .....

نام درس: مکتب های ادبی ..... تعداد واحد نظری: ۴ ... تعداد واحد عملی: ۰ ... عنوان درس پیشنهادی: درآمدی بر

ادبیات فرانسه ..... نام مدرس: بهاره جواهری ..... تمام وقت  نیمه وقت  مدعو  محل برگزاری: کلاس  آزمایشگاه

هدف کلی درس: آموزش مکتب ها و جریانهای ادبی فرانسه در قالب یک درس ۴ واحدی به دانشجویان رشته مترجمی

رئوس مطالب	
هفته اول	قرن ۱۵- رنسانس (Renaissance)
هفته دوم	(امتحان) قرن ۱۶- پلیاد (La Pléiade)
هفته سوم	(امتحان) قرن ۱۶- انسانگراها (les humanistes)
هفته چهارم	(امتحان)- قرن ۱۷ - Le Baroque
هفته پنجم	(امتحان)- قرن ۱۷ - Le Classique
هفته ششم	(امتحان) - قرن ۱۷ - Les grandes règles du théâtre classique
هفته هفتم	(امتحان) - قرن ۱۸ - Les Lumières
هفته هشتم	(امتحان) - قرن ۱۸ - ادامه Les Lumières
هفته نهم	(امتحان) - قرن ۱۹ - Le Romantisme
هفته دهم	(امتحان) - قرن ۱۹ - Le Parnasse
هفته یازدهم	(امتحان) - قرن ۱۹ - Le Réalisme

هفته دوازدهم	(امتحان) – قرن 19 – Le Naturalisme
هفته سیزدهم	تعطیل رسمی – اربعین
هفته چهاردهم	(امتحان) – قرن 19 – Le Symbolisme
هفته پانزدهم	(امتحان) – قرن 20 – l’Existentialisme
هفته شانزدهم	(امتحان)

**توجه:** در صورت تغییر مباحث و نحوه تدریس درس در هر نیمسال لازم است فرم مربوطه مجدداً توسط استاد محترم تکمیل و جهت به روز رسانی در اختیار آموزش دانشکده و سایت واحد قرار گیرد.

نحوه ارزشیابی فعالیت دانشجوی در طی دوره:

هر جلسه امتحان از کل درس هفته گذشته.

منابع مطالعاتی:

۱ - Itinéraires Littéraire (15 è siècle)

۲ - Itinéraire Littéraire (16 è siècle)

۳ - Itinéraire Littéraire (17 è siècle)

۴ - Itinéraire Littéraire (18 è siècle)

۵ - Itinéraire Littéraire (19 è siècle)

۶ - Itinéraire Littéraire (20 è siècle)

۷ - Ecoles et Courants littéraires

بنام خدا

" فرم طرح درس "

دانشکده: زبان و ادبیات .....رشف: زبان فرانسه .....گرایش: ترجمه و ادبیات فرانسه  
مقطع: کارشناسی.....

نام درس: دیکته و گرامر 2 (Anal yse gr amat i cal ) تعداد واحد نظری: ۴...تعداد واحد عملی: ۰... عنوان درس  
پیشنیاز: دیکته و گرامر 1 ..... نام مدرس: بهاره جواهری..... تمام وقت  نیمه وقت  مدعو  محل برگزاری :  
کلاس  آزمایشگاه

هدف کلی درس: آموزش چگونگی آنالیز و تجزیه عناصر و کلمات سازنده یک جمله

رئوس مطالب	
هفته اول	Analyse de l'article
هفته دوم	Analyse du nom (1) – la conjugaison
هفته سوم	Analyse du nom (2) – la conjugaison - حل تمرین
هفته چهارم	Analyse du nom(۳) – la conj ugai son - حل تمرین
هفته پنجم	Analyse du nom(۴) – Di ct ée - حل تمرین
هفته ششم	حل تمرین

هفته هفتم	Anal yse de l'adj ect i f – l a conj uga i son - حل تمرین
هفته هشتم	Anal yse de l'adj ect i f – d i ct é e - حل تمرین
هفته نهم	امتحان میان ترم
هفته دهم	Anal yse du pr onom
هفته یازدهم	حل تمرین – d i ct é e
هفته دوازدهم	Anal yse du ver be
هفته سیزدهم	حل تمرین
هفته چهاردهم	Analyse de l'adverbe- la conjugaison
هفته پانزدهم	حل تمرین – رفع اشکال
هفته شانزدهم	(امتحان)

**توجه:** در صورت تغییر مباحث و نحوه تدریس درس در هر نیمسال لازم است فرم مربوطه مجددا توسط استاد محترم تکمیل و جهت به روز رسانی در اختیار آموزش دانشکده و سایت واحد قرار گیرد.

نحوه ارزشیابی فعالیت دانشجوی در طی دوره:

کوئیز، امتحان صرف فعل، دیکته، و دو بار امتحان میان ترم: یکی در نیمه ترم و یکی جلسه 16

منابع مطالعاتی:

1 - Nouvelle grammaire du français de la Sorbonne

2 - Bescherelle- la grammaire

3 - Grevisse, Précis de grammaire français

4 - Grevisse, Exercices de grammaire française

بنام خدا

" فرم طرح درس "

دانشکده: زبان و ادبیات ..... رشته: زبان فرانسه ..... گرایش: مترجمی و ادبیات فرانسه ..... مقطع: کارشناسی.....

نام درس: دیکته و گرامر 4 (La concordance des temps) تعداد واحد نظری: ۴... تعداد واحد عملی: ۰...  
عنوان درس پیشنهادی: دیکته و گرامر 3 ..... نام مدرس: بهاره جواهری..... تمام وقت  نیمه وقت  مدعو  محل برگزاری: کلاس  آزمایشگاه

هدف کلی درس: آموزش تطابق وجوه و زمانهای مختلف فعل و ارزش زمانی آنها در زبان فرانسه و مقایسه با معادل‌های فارسی

رئوس مطالب	
هفته اول	L'Indicatif: Le présent
هفته دوم	L'Imparfait - رفع اشکال
هفته سوم	Le passé composé – رفع اشکال

هفته چهارم	Le passé si mpl e - حل تمرین
هفته پنجم	Le pl us que par f ai t - رفع اشکال
هفته ششم	Le passé ant ér i eur - حل تمرین
هفته هفتم	Le futur simple- le futur proche – le future antérieur
هفته هشتم	امتحان میان ترم 1
هفته نهم	Le subj onct i f présent (۱)
هفته دهم	Le subj onct i f passé (۲) - حل تمرین
هفته یازدهم	Le Condi t i onnel présent (۱)
هفته دوازدهم	Le Condi t i onnel passé (۲)
هفته سیزدهم	حل تمرین- رفع اشکال
هفته چهاردهم	تعطیل رسمی
هفته پانزدهم	حل تمرین – رفع اشکال
هفته شانزدهم	امتحان میان ترم 2

توجه: در صورت تغییر مباحث و نحوه تدریس درس در هر نیمسال لازم است فرم مربوطه مجددا توسط استاد محترم تکمیل و جهت به روز رسانی در اختیار آموزش دانشکده و سایت واحد قرار گیرد.

نحوه ارزشیابی فعالیت دانشجوی در طی دوره:

کنترل حل تمرین ها و پرسش مستمر از تمام دانشجویان، دو بار امتحان میان ترم: یک بار در نیمه ترم و یک بار هم در جلسه 16

منابع مطالعاتی:

1 - Nouvelle grammaire du français de la Sorbonne

2 - Bescherelle- la grammaire

3 - Grevisse, Précis de grammaire français

4 - Grevisse, Exercices de grammaire française

بنام خدا

" فرم طرح درس "

دانشکده: زبان و ادبیات ..... رشته: زبان فرانسه ..... گرایش: مترجمی و ادبیات فرانسه ..... مقطع: کارشناسی  
ارشد .....

نام درس: روش تحقیق ..... تعداد واحد نظری: 2 ... تعداد واحد عملی: ۰ ... عنوان درس پیشنهادی: .:

نام مدرس: بهاره جواهری ..... تمام وقت  نیمه وقت  مدعو  محل برگزاری: کلاس  آزمایشگاه

هدف کلی درس : آموزش چگونگی فیش برداری، خلاصه نویسی، یادداشت برداری و نت سنتز از یک مجموعه داده با طبیعت های متفاوت و ایجاد آمادگی برای انتخاب موضوع پایان نامه، تهیه پروپوزال

رئوس مطالب

هفته اول

La rédaction d'une Fiche de lecture (1)

هفته دوم	Fiche de lecture (2)
هفته سوم	Fiche de lecture (3)
هفته چهارم	کار بر روی یک نمونه <b>f i c h e d e l e c t u r e</b>
هفته پنجم	<b>Le Résumé ou cont r a c t i o n d u t e x t e (1)</b>
هفته ششم	<b>Résumé</b> - رفع اشکال
هفته هفتم	کار بر روی یک نمونه <b>r é s u m é</b>
هفته هشتم	Note de synthèse (1)
هفته نهم	<b>Not e d e s y n t h è s e (۲)</b>
هفته دهم	<b>Not e d e s y n t h è s e (۳)</b> - رفع اشکال
هفته یازدهم	<b>Not e d e s y n t h è s e (۴)</b> - رفع اشکال
هفته دوازدهم	تعطیل رسمی
هفته سیزدهم	تهیه پروپوزال (1)
هفته چهاردهم	تهیه پر.پوزال (2)
هفته پانزدهم	رفع اشکال
هفته شانزدهم	امتحان حذفی 10 نمره پایان ترم

توجه: در صورت تغییر مباحث و نحوه تدریس درس در هر نیمسال لازم است فرم مربوطه مجدداً توسط استاد محترم تکمیل و جهت به روز رسانی در اختیار آموزش دانشکده و سایت واحد قرار گیرد.

نحوه ارزشیابی فعالیت دانشجوی در طی دوره:

با توجه به اهمیت درس برای دانشجویان دوره کارشناسی ارشد و و کمبود شدیدشان در زمینه روش تحقیق، پرسش و پاسخ های مستمر خودشان یکی از بهترین راههای ارزشیابی دانشجویان می باشد.

منابع مطالعاتی:

۱ - La méthodologie de recherche

۲ - La rédaction d'une fiche de lecture

۳ - Le résumé ou la contradiction d'un texte



La proposale - ۴

Les différents romans étudiés en classe - ۵

بنام خدا

" فرم طرح درس "

دانشکده: زبان و ادبیات ..... رشته: زبان فرانسه ..... گرایش: ادبیات فرانسه ..... مقطع: دکتری .....

نام درس: نگرشی بر ادبیات قرن 20..... تعداد واحد نظری: 2 ... تعداد واحد عملی: ۰ ... عنوان درس پیشنهادی :

..... نام مدرس: بهاره جواهری..... تمام وقت  نیمه وقت  مدعو  محل برگزاری: کلاس  آزمایشگاه

هدف کلی درس : تدریس و بحث و گفتگو پیرامون جنبشها، جریانات فکری و سبک های ادبی مهم و تاثیرگذار قرن 20

رئوس مطالب	
هفته اول	La littérature de la belle époque
هفته دوم	امتحان- l'affaire Dreyfus

هفته سوم	امتحان – les écrivains et l'affaire Dreyfus
هفته چهارم	امتحان – le verset claudelien
هفته پنجم	امتحان – le symbolisme
هفته ششم	امتحان – <b>Le ci net i ère nar i n de Paul Val éry</b>
هفته هفتم	امتحان - le Naturalisme et le Symbolisme (2)
هفته هشتم	<b>Le t héât re de l 'ent re deux guer res</b>
هفته نهم	امتحان میان ترم
هفته دهم	<b>Le nonol ogue i nt ér i eur</b>
هفته یازدهم	André Gide
هفته دوازدهم	La pensée d'André Gide
هفته سیزدهم	<b>André G ide, l e cont enpor ai n capi t al , l e naî t re à penser</b>
هفته چهاردهم	تعطیل رسمی
هفته پانزدهم	Marcel Proust et la mémoire volontaire, la mémoire de l'intellectuelle
هفته شانزدهم	L'écriture proustienne

توجه: در صورت تغییر مباحث و نحوه تدریس درس در هر نیمسال لازم است فرم مربوطه مجدداً توسط استاد محترم تکمیل و جهت به روز رسانی در اختیار آموزش دانشکده و سایت واحد قرار گیرد.

نحوه ارزشیابی فعالیت دانشجوی در طی دوره:

هر جلسه امتحان از کل درس هفته گذشته و یک امتحان میان ترم کلی

منابع مطالعاتی:

۱ - Itinéraire Littéraire (20 è siècle)

۲ - Lagarde et Michard (20 è siècle)

۳ - منابع اینترنتی

